



## General Assembly

Distr.: General  
22 April 1999  
English  
Original: Russian

---

### Fifty-third session

Agenda items 20, 33, 64, 93, 94, 101, 102 and 155

**Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic assistance**

**Support by the United Nations system of the efforts of Governments to promote and consolidate new or restored democracies**

**Maintenance of international security – prevention of the violent disintegration of States**

**Sustainable development and international economic cooperation**

**Environment and sustainable development**

**Crime prevention and criminal justice**

**International drug control**

**Measures to eliminate international terrorism**

### **Letter dated 16 April 1999 from the Permanent Representatives of the Russian Federation and Tajikistan to the United Nations addressed to the Secretary-General**

We have the honour to transmit herewith the text of the Treaty between the Russian Federation and the Republic of Tajikistan on Allied Cooperation for the Twenty-First Century, signed in Moscow on 16 April 1999 by the President of the Russian Federation, Mr. Boris N. Yeltsin, and the President of Tajikistan, Mr. Emomali Sh. Rakhmonov (see annex).

We should be grateful if you would have the text of this letter and its annex circulated as a document of the General Assembly, under agenda items 20, 33, 64, 93, 94, 101, 102 and 155, and of the Security Council.

(Signed) Rashid **Alimov**  
Ambassador  
Permanent Representative of  
Tajikistan to the United Nations

(Signed) Sergey **Lavrov**  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Russian Federation to the United Nations

## Annex

### **Treaty between the Russian Federation and the Republic of Tajikistan on Allied Cooperation for the Twenty-First Century**

The President of the Russian Federation and the President of Tajikistan,

Having thoroughly examined the current state of, and prospects for, the whole range of relations between the Russian Federation and Tajikistan,

On the basis of the historical close ties between Russia and Tajikistan, the traditions of good relations and interaction between the peoples of the two countries,

Convinced that the further strengthening of friendly relations, strategic partnership, alliance and mutually advantageous cooperation between the Russian Federation and the Republic of Tajikistan is in keeping with the fundamental interests of the peoples of the two countries, and serves the cause of international peace and security,

Noting the importance and expedience of coordinated action in the international arena and close cooperation in the military and political fields,

Desiring to develop and improve cooperation to facilitate integration within the Commonwealth of Independent States, and abiding by the obligations arising from the participation of the Russian Federation and the Republic of Tajikistan in the Commonwealth, as well as in the Customs Union,

Affirming their commitment to purposes and principles of the United Nations, the Helsinki Final Act and other instruments of the Organization for Security and Cooperation in Europe, the universally recognized principles and norms of international law, and also international human rights standards,

Have agreed as follows:

1. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan, on the threshold of the twenty-first century, are resolved steadfastly to preserve and strengthen the friendship between the peoples of the two countries. They shall base their relations on alliance and broad cooperation in a spirit of trust, guided by the principles of respect for independence, sovereignty, territorial integrity and inviolability of State borders, peaceful settlement of disputes, non-use of force or the threat of force, non-interference in each other's internal affairs, equality and mutual advantage.

The inviolable legal basis for the current and subsequent development and deepening of all-round ties and allied cooperation between the two fraternal peoples and States shall be the Treaty between the Russian Federation and the Republic of Tajikistan on Friendship, Cooperation and Mutual Assistance of 25 May 1993.

2. The Presidents of the Russian Federation and the Republic of Tajikistan note with satisfaction the significant progress on the difficult path to national reconciliation that has been achieved since the signing in Moscow on 27 June 1997 of the General Agreement on the Establishment of Peace and National Accord in Tajikistan.

The Russian Federation, as one of the States guarantors of the Agreement, having consistently advocated the unconditional and full implementation by the Parties of their obligations, shall continue to provide the necessary support for the peace process and to this end shall actively cooperate with the other guarantor countries and organizations on a bilateral basis and in international efforts, including efforts carried out through the United Nations

and the Organization for Security and Cooperation in Europe, with a view to ensuring the consistent implementation of the Agreement.

3. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan, which hold identical or similar positions regarding pressing international problems, shall deepen their constructive and systemic interaction in the area of foreign policy, both on a bilateral basis and within the framework of the United Nations, the Organization for Security and Cooperation in Europe, the Commonwealth of Independent States and other international and regional organizations and forums in order to strengthen peace, stability and security at the regional and global levels.

The Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall coordinate their foreign-policy activities with a view to carrying out, when the need arises, joint or concerted action to strengthen security in the Central Asian region. The Parties believe that the United Nations is the principal body for maintaining international peace and security while at the time the importance of regional structures in the settlement and prevention of inter-ethnic, religious and other conflicts, in accordance with the Charter of the United Nations, is increasing.

The Russian Federation and the Republic of Tajikistan, shall jointly take all available steps to eliminate threats to the security of the Parties, giving precedence to political and diplomatic means.

4. The Parties shall cooperate actively in the area of joint defence within the framework of common military and strategic objectives based on the Treaty on Collective Security of 15 May 1992. The Presidents of the Russian Federation and the Republic of Tajikistan believe that the extension of the Treaty is an important means of guaranteeing the security of the States parties.

The Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall develop cooperation in the military and technical sphere on a mutually acceptable basis.

5. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall continue cooperation with respect to the safeguarding of their borders, optimizing the forms and scope of such cooperation in the light of the prevailing situation.

6. An important area for the development of relations between the Russian Federation and Tajikistan is the intensification of cooperation between the law-enforcement agencies of the two countries, including in such fields as counteracting illegal traffic in narcotic drugs, weapons and munitions, combating organized crime, terrorism and extremism, and also in other areas of law enforcement that are of mutual interest.

7. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan attach paramount importance to increasing mutually advantageous economic cooperation.

To this end, the Parties shall, on the basis of the principle of mutual advantage, promote the maximum development of cooperation, primarily in the areas of non-ferrous metallurgy, the chemical and light industries, mechanical engineering, the agro-industrial complex, transport and transport infrastructure, implementation of joint investment projects, including attraction of extrabudgetary sources, formation of transnational financial and industrial groups, joint enterprises and other institutional and economic structures, taking into account mutual interests; improvement of the mechanism for regulating and stimulating foreign economic ties, including direct ties between subjects of the Russian Federation and administrative and territorial divisions of the Republic of Tajikistan, as well as between business enterprises.

The stable development of bilateral relations in this area will be facilitated by the drafting of a programme of economic cooperation between the Russian Federation and the Republic of Tajikistan for the short term.

8. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall work consistently to improve the Commonwealth of Independent States with a view to maximizing the effectiveness of its integration potential with strict respect for the interests of all States parties, developing multifaceted cooperation within the framework of the Customs Union and the Treaty on Deepening Integration in the Economic and Humanitarian Fields of 29 March 1996.

9. Considering environmental safety to be one of their most important tasks, the Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall, in keeping with their international obligations and national legislation, encourage cooperation in this area through an exchange of experience in the rational use of natural resources, introduction of clean technologies and implementation of measures to protect and preserve the environment.

The Parties shall encourage scientific organizations of the two countries to participate in research and to draft and implement recommendations concerning ways of rehabilitating Lake Sarez.

10. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall guarantee to their citizens, regardless of their ethnic origin, equal rights and freedoms without any discrimination whatsoever. They believe that ethnic Russians residing in the multinational Republic of Tajikistan, and ethnic Tajiks residing in the multinational Russian Federation, are organic parts of the societies of the Russian Federation and Tajikistan and can help bring the two countries closer together and improve friendly relations between them.

11. The Russian Federation and the Republic of Tajikistan shall contribute in every way possible to the preservation of the spiritual and cultural affinities of the two countries, deepen mutual ties in the fields of culture, science, public health services, education and information, promote the establishment of direct ties between organizations and people active in the areas of culture and art, and between research centres, educational institutions and the mass media.

The Parties shall encourage the harmonization of their national education systems through the maintenance of a common educational and intellectual area, including the development of joint curricula for undergraduate students and pupils, the training and retraining of specialists, the awarding of equivalency diplomas and the conferment of degrees and titles.

Special importance will be given to support for the activities of the Russian-Tajik (Slavic) University in Dushanbe.

12. The Presidents of the Russian Federation and the Republic of Tajikistan are convinced that the twenty-first century will open for the peoples of their two countries broad prospects for allied cooperation and the intensification of ties in all fields in the interests of the all-round development of their national economies and cultures, lasting peace, stability and guaranteed security in the Central Asian region and throughout the world.

DONE at Moscow on 16 April 1999.

(Signed) **B. Yeltsin**  
President of the Russian Federation

(Signed) **E. Rakhmonov**  
President of the Republic of Tajikistan